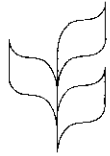




**CBD**



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/7/1/Add.2  
31 October 2001  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第七次会议  
2001年11月12日至16日于蒙特利尔

### 供科学、技术和工艺咨询附属机构 第七次会议审议的建议草案

#### *执行秘书的说明*

1. 本说明汇编了执行秘书为科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第七次会议编写的工作文件中所提出的各项建议草案。本文按该次会议临时议程（UNEP/CBD/SBSTTA/7/1）项目的顺序开列这些建议草案，并注明了每项草案所属工作文件的编号。
2. 在一般情况下，建议草案的案文是直接摘自相应文件中的提议，仅在必要情况下进行了少许编辑上的改动。然而，在某些情况下，特别是在提议科咨机构根据工作文件所载基本内容编写案文的时候，对建议草案的措词进行了修改，以便体现该项工作可能取得的成果。这些草案绝不是为了事先确定讨论结果，而只是为了表明科咨机构的建议最后可能具备的形式。

为节省经费起见，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

## 目录

议程项目	页次
项目 3.1: 特设技术专家组(UNEP/CBD/SBSTTA/7/2) .....	3
项目 3.2: 评估过程 - 关于进行中评估活动的进度报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3) .....	3
项目 3.3: 缺水和半湿润地区的生物多样性: 工作方案执行进度报 告(UNEP/CBD/SBSTTA/7/4) .....	4
项目 3.4: 可持续利用: 制订实际原则、业务指导和相关工具方面 的进展(UNEP/CBD/SBSTTA/7/5).....	4
项目 4: 森林生物多样性(UNEP/CBD/SBSTTA/6/6、 UNEP/CBD/SBSTTA/6/7 和 UNEP/CBD/SBSTTA/6/8) .....	6
项目 5.1: 农业生物多样性(UNEP/CBD/SBSTTA/7/9 和 Add.1).....	8
项目 5.2: 植物保护战略(UNEP/CBD/SBSTTA/7/10) .....	9
项目 5.3: 奖惩措施: 关于设计和实施奖惩措施的提议 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/11 和 Add.1) .....	10
项目 5.4: 指标和环境影响评估(UNEP/CBD/SBSTTA/7/12 和 UNEP/CBD/SBSTTA/7/13).....	10
A. 制订国家一级的监测方案和指标 .....	10
B. 影响评估: 进一步制订把与生物多样性有关的问题 纳入环境影响评估立法和/或过程以及战略性环境 评估的准则 .....	11

### 项目 3.1：特设技术专家组(UNEP/CBD/SBSTTA/7/2)

科学、技术和工艺咨询附属机构：

1. 注意到执行秘书就特设技术专家组的现状和工作提出的进度报告。
2. 表示支持执行秘书努力寻求必要的额外自愿捐款，以便能够完成各专家组的工作。

### 项目 3.2. 评估过程 - 关于进行中评估活动的进度报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3)

科学、技术和工艺咨询附属机构：

1. 表示同意，本建议附件一所述程序为进行经核准的评估活动，以便进一步理解以下问题奠定了坚实的基础：生物多样性及其价值和丧失速度，特别是生态系统一级的情况；决定着生态系统运作的生物多样性阈限；为阻止生物多样性丧失所采取措施的效力；并建议执行秘书继续制订这个程序，特别是进一步阐明就上文(a)段所列课题确定或制订标准和指标的问题；
2. 核可本建议附件二所载项目说明；
3. 请这些评估活动的参与者随时向科咨机构通报其工作，还请其向科咨机构第八次会议提出报告；
4. 特别欢迎关于进行中评估活动的进度报告(UNEP/CBD/SBSTTA/7/3)在附件三开列的评估活动对科学、技术和工艺咨询附属机构以及《公约》的工作做出的贡献；
5. 请执行秘书向缔约方大会第六届会议报告试验性评估活动的进展情况，并同有关组织协商，查明在《公约》的工作中存在的任何评估方面的重大不足之处，并就弥补这些不足之处的途径和方式向科学、技术和工艺咨询附属机构第八次会议提出建议。

附件一

### 评估程序

(将由科咨机构根据 UNEP/CBD/SBSTTA/7/3 号文件附件一中的提议编写)

附件二

**试验性评估项目说明**

(将由科咨机构根据 UNEP/CBD/SBSTTA/7/3 号文件附件二中的提议编写)

**项目 3.3: 缺水和半湿润地区的生物多样性: 工作方案执行  
进度报告(UNEP/CBD/SBSTTA/7/4)**

科学、技术和工艺咨询附属机构注意到执行秘书关于缺水和半湿润地区生物多样性工作方案的进度报告, [并为即将对该工作方案的审查提供指导如下: [将在此插入科咨机构的指导意见]]

**项目 3.4: 可持续利用: 制订实际原则、业务指导和相关工  
具方面的进展(UNEP/CBD/SBSTTA/7/5)**

科学、技术和工艺咨询附属机构:

1. 注意到关于可持续利用: 在制订实用原则、业务指导和相关文书方面取得的进展, 以及关于可持续旅游业准则的报告,

2. 请执行秘书:

(a) 向定于 2002 年 1 月 28 日至 2 月 8 日在纽约举行的可持续发展委员会第十届会议转交执行秘书就可持续利用的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/5) 附件一所载关于在脆弱地区可持续开发旅游业的准则草案;

(b) 把上述准则提交定于 2002 年 5 月在魁北克市举行的世界生态旅游首脑会议的筹备单位;

3. 建议缔约方大会:

(a) 核可本建议附件一所载与脆弱的陆地、海洋和山区生态系统中的旅游业可持续开发和生物多样性有关的活动的准则;

(b) 请执行秘书以一本小册子的形式和用联合国所有语文印发该准则, 并将准则提交定于 2002 年 5 月在魁北克市举行的世界生态旅游首脑会议的筹备单位; 和

(c) 请各缔约方在《生物多样性公约》下的国家报告中就可持续旅游业问题提出汇报, 并向秘书处提交报告和个案研究报告, 说明采纳了这些准则的项目得出的结论, 并说明可以根据以下标准来选择举办这些项目的代表性地点, 以供通过资料

交换所机制进一步分发：

地点：

(a) *保护程度：*

- a. 国际上承认的保护区网络，例如世界生物圈保护地网络、世界遗产保护地和《拉姆萨尔公约》保护地、各国家一级和地方一级的保护区系统；
- b. 根据自然保护联盟的分类制度或其他制度确定的不同类别的保护区；
- c. 保护区以外的地点；

(二) *旅游业开发和影响的程度：*

- a. 当地社区（酌情包括土著社区和地方社区）在其中发挥重要作用，而且旅游业开发程度低的相对来说未受干扰的自然地区；
- b. 已经建立的和繁忙的旅游点；
- c. 大众旅游活动已经在其中产生了严重损害，需要修复和恢复环境的过度开发的旅游点；

(三) *生态系统的类型：* 各种有关的陆地（包括岛屿）、沿海和海洋以及内陆水域生态系统；

(d) 请各国际组织为执行准则提供技术和财务援助，并在编制、核准和资助有可能对生物多样性发展影响的旅游业开发项目时适当注意该套准则；

(e) 请在《生物多样性公约》框架内发起的教育和宣传举措，例如《全球生物多样性教育和宣传倡议》，适当顾及该套准则和可持续旅游业；

(f) 请其他有关组织，例如世界旅游组织（旅游组织）、联合国贸易与发展会议（贸发会议）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、联合国开发计划署（开发计划署）、世界银行、世界贸易组织以及各区域开发银行，在进行活动时考虑到该套准则；

(g) 请执行秘书与有关组织和机构进行协作，建立监测和评估对该套准则的遵守情况的机制，以便确保实现可持续的旅游业，并遵守关于保护和可持续利用生物多样性及其组成部分的各种规定；

(h) 请科咨机构根据通过执行准则和在监测工作中取得的经验定期对准则进行审查和评估，以便保证其能够有效和充分，并有助于实现各项目标；

(i) 请包括企业和企业协会在内的私营部门除其他外，通过以下措施帮助执行这些准则：使通准则成为其可持续旅游业政策的一部分；编纂并发表关于旅游业做法与生物多样性的定期报告；积极同各国政府进行合作，以便帮助制订旅游业规划、基础结构和生物多样性管理方面的可持续做法；保证使这些做法符合所通过的准则。

**项目4：森林生物多样性 (UNEP/CBD/SBSTTA/6/6 、  
UNEP/CBD/SBSTTA/6/7 和 UNEP/CBD/SBSTTA/6/8)**

*科学、技术和工艺咨询附属机构：*

1. 欢迎森林生物多样性特设技术专家组的报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/6) ，包括其对森林生物多样性的现状和趋势以及在信息方面的主要欠缺之处进行的评估 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/INF/3) ，以及用于确定保护核可持续利用生物多样性的备选办法和重点行动的列表 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/INF/4) ；

2. 核准特设技术专家组的报告第二节所载关于森林生物多样性的现状和趋势以及在信息方面的主要欠缺之处的概述；

3. 提出本建议所附经过扩大的森林生物多样性工作方案；

4. 请气候变化与生物多样性特设技术专家组考虑执行秘书为减轻气候变化对森林生物多样性造成的影响所提议的活动和备选办法，这些活动和办法载于执行秘书关于森林生物多样性所受具体威胁审议情况的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/7) ；

5. 建议缔约方大会第六届会议：

(a) 通过本建议所附经过扩大的工作方案；

(b) 促请各缔约方和其他国家政府在其国家生物多样性战略和行动计划中采纳工作方案中的目标和有关组成部份；

(c) 请森林合作伙伴组织的成员<sup>1</sup>及该组织的网络，以及其他有关组织和利益有关者帮助执行这项工作方案；

(d) 请各缔约方运用生态系统方式制订并通过保护和可持续利用森林生物多样性的国家目标，包括规定长久性的“国家森林财产权”；

---

1 生物多样性公约秘书处；国际林业研究中心；联合国秘书处经济和社会事务部/联合国森林论坛秘书处；联合国粮食及农业组织；全球环境基金秘书处；国际热带木材组织；联合国防治荒漠化公约秘书处；联合国开发计划署；联合国环境规划署；联合国气候变化框架公约秘书处；世界银行。

(e) 请各缔约方和其他国家政府以及有关组织上报这项决定和工作方案的执行情况，上报的途径除其他外，包括在《公约》下提交的国家报告；

(f) 决定在其第七届会议上审议提供可持续资助的备选办法，以便保证森林生物多样性的保护和可持续利用，使这项工作顾及森林生态系统的生物多样性所提供的全球货物和服务，同时考虑到可持续发展问题世界首脑会议的成果；

*关于非木材森林资源：*

(g) 建立一个野生食用动物特别工作组来帮助制订一项战略行动计划，以便减少为捕杀野生食用动物对濒危物种的不可持续狩猎，同时考虑到有必要为有关的农村居民找到替代的蛋白质来源和收入来源，并请执行秘书同《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种贸易公约》）、分布区内的国家、其他缔约方以及有关组织和利益有关者团体进行合作，加入该特别工作组；

(h) 请执行秘书同森林合作伙伴组织的其他成员及该组织的网络进行合作，以便探讨促使把非木材森林资源纳入森林统计编目和管理工作的可能性，并在生物多样性公约缔约方大会第七届会议之前向科咨机构报告进展情况；

*关于人为失控林火：*

(i) 请森林合作伙伴组织及其网络的所有成员帮助进行这项工作，包括通过《生物多样性公约》的资料交换所机制向科学、技术和工艺咨询附属机构报告其进行的有关活动，以供讨论；

(j) 请执行秘书加强同森林合作伙伴组织以及在建议中提到的其他组织的成员之间的合作，并在科学、技术和工艺咨询附属机构审议森林问题和可持续利用问题时向其报告这些合作取得的成就；

(k) 促请《公约》各缔约方和其他国家政府考虑执行秘书关于森林生物多样性所受具体威胁审议情况的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/7/7）第三 F 节中提出的消除林火有害影响的备选办法，以及同项文件第四 C 节所载减轻不可持续的非木材森林资源采伐对森林生物多样性所造成影响的备选办法，以便在其保护和可持续利用森林生物多样性的方案和计划中采纳这些备选办法，并向缔约方大会今后举行的讨论森林问题的会议报告其审议结果。

(l) 请了韩国良师及农业组织、国际热带木材组织和全球火灾监测中心以及其他有关组织在对火灾影响进行的评估中考虑到森林生物多样性问题；探讨同《生物多样性公约》举办联合工作方案的可能性，以便除其他外，联合进行林火影响评估、制订消防准则、采取以社区为基础的方式进行火灾预防和管理；并在生物多样性公约缔约方大会第七届会议之前向科咨机构报告进展情况；

(m) 鼓励制订以社区为基础的工作方案执行方式，除其他外，包括通过这种方

式来解决同林火和非木材森林资源有关的问题；

*关于森林生物多样性与气候变化之间的联系：*

(n) 请《联合国气候变化框架公约》、政府间气候变化小组（气候小组）、国际地圈—生物圈方案（地圈—生物圈方案）（通过其全球变化和陆地生态系统全球狭样区方案）和千年期生态系统评估方案加强在关于森林生物多样性和气候变化的研究和监测活动中进行的合作，并探讨建立一个国际网络，以便监测和评估气候变化对森林生物多样性所产生影响的可能性。

*附件*

### **经扩大的森林生物多样性工作方案**

*（将由科咨机构根据 UNEP/CBD/SBSTTA/7/8 号文件所载工作方案  
订正稿草案编写）*

#### **项目 5.1： 农业生物多样性(UNEP/CBD/SBSTTA/7/9 和 Add.1)**

科学、技术和工艺咨询附属机构 *建议* 缔约方大会第六届会议：

(a) 注意在执行工作方案方面取得的进展，以及有必要强调并采取进一步行动来从事以下方面的工作：

- (一) 推广可持续的农业方式，该方式应采取促进农业对生物多样性的有利影响并减轻其有害影响的管理做法、技术和政策，并特别注重农民以及土著社区和地方社区的需要；
- (二) 能力建设；和
- (三) 纳入主流；

(b) 通过关于进一步执行工作方案的各项提议，以及将纳入第三次国家报告格式的农业生物多样性内容，并审议在缔约方大会第七届会议之前编写一份专题报告的必要性；

(c) 通过本建议所附授粉媒介国际倡议的行动计划提案，并促请各缔约方和其他国家政府、以及各有关组织帮助执行该行动计划。



## 附件

## 保护和可持续利用授粉媒介国际倡议：行动计划提案

(将由科咨机构根据 UNEP/CBD/SBSTTA/7/9/Add.1 号文件所载提案编写)

## 项目 5.2：植物保护战略(UNEP/CBD/SBSTTA/7/10)

科学、技术和工艺咨询附属机构 建议缔约方大会：

(a) 通过在本建议所附全球植物保护战略，包括各项应该在 2010 年实现的目标；

(b) 请缔约方、各国政府和有关组织通过这些目标，并酌情将其纳入有关计划、方案和举措，包括国家生物多样性战略和行动计划，以期进一步作出共同努力，逐步制止植物多样性的丧失；

(c) 在第八和第十届会议（分别初步定于 2006 和 2010 年举行）上审查实现各项目标的进展情况，并根据这些审查提供进一步指导意见；

(d) 决定审议全球植物多样性战略，将此作为在战略计划框架内采用成果目标的试行办法，并在第八届会议上审议如何将这种做法广泛应用于公约的其他领域；

(e) 请科学、技术和工艺咨询附属机构：

(一) 在定期审查《公约》的各项专题工作方案和跨领域工作方案时：

- a. 查明执行各项专题工作方案和跨领域工作方案以促进实现各项目标的其他机会；
- b. 参照各项目标，审议是否需要进一步完善工作方案；

(二) 制订监测和评价全球植物保护战略执行进度的方式和方法，并向缔约方大会第七届会议提出报告；

(f) 欣见“大加那利岛集团”为制订该战略提供帮助，并请参与的组织和其他有关组织与执行秘书合作，为该战略的进一步制订、执行和监测作出贡献。

附件

全球植物保护战略

(将由科咨机构根据 UNEP/CBD/SBSTTA/7/10 号文件第四节所载提案编写)

**项目 5.3：奖惩措施：关于设计和实施奖惩措施的提议**  
(UNEP/CBD/SBSTTA/7/11 和 Add.1)

科学、技术和工艺咨询附属机构

1. 注意到 2001 年 10 月 10 日至 12 日在蒙特利尔举行的保护和可持续利用生物多样性奖惩措施研讨会提出的各项建议 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/11/Add.1)；并
2. 决定把本建议附件一所载关于设计和实施奖惩措施的提议、以及附件二所载关于就奖惩措施进行下一步合作的建议提交缔约方大会第六届会议，以供审议及核可。

附件一

关于设计和实施奖惩措施的提议

(将由科咨机构根据奖惩措施研讨会的报告  
(UNEP/CBD/SBSTTA/7/11/Add.1) 附件一所载建议草案编写)

附件二

关于就奖惩措施进行下一步合作的建议

(将由科咨机构根据奖惩措施研讨会的报告  
(UNEP/CBD/SBSTTA/7/11/Add.1) 附件二所载建议草案编写)

**项目 5.4： 指标和环境影响评估(UNEP/CBD/SBSTTA/7/12 和  
UNEP/CBD/SBSTTA/7/13)**

**A. 制订国家一级监测方案和指标**

科学、技术和工艺咨询附属机构：

- (a) 注意到关于目前就指标所开展工作的进度报告 (UNEP/CBD/SBSTTA/

7/12) ;

(b) 请执行秘书考虑到以下指导意见，进一步制订设计国家一级指标的原则和标准问题，以供缔约方大会第七届会议之前的一次科咨机构会议审议：[科咨机构预计将为进一步制订这些原则和问题提供指导意见]；

(c) 注意到关于目前就指标所开展工作的进度报告附件三所载缔约方使用的现有和潜在指标清单，并将这些指标转交缔约方大会第六届会议，同时建议将这些指标送交各缔约方以供参考。

**B. 影响评估：进一步制订把与生物多样性有关的问题纳入环境影响评估立法和/或过程以及战略性环境评估的准则**

**提议的建议**

*科学、技术和工艺咨询附属机构*

建议缔约方大会：

(a) 通过本建议附件所载把与生物多样性有关的问题纳入环境影响评估立法和/或过程以及战略性环境评估的准则草案，将其作为临时准则。

(b) 促请各缔约方、其他各国政府和各组织在执行《公约》第 14 条第 1 款的时候酌情运用这些准则，并通过资料转换所机制和国家报告以及其他方式分享其经验；和

(c) 请执行秘书收集和传播当前在纳入了与生物多样性有关的问题的环境影响评估和战略性环境评估程序中取得的经验，并收集各缔约方在应用准则方面取得的经验；根据这些资料进一步发展和完善该套准则，尤其是在其中包括环境影响评估和战略性环境评估过程的所有阶段；在缔约方大会第七届会议之前向科咨机构提交关于这项工作的报告。

*附件*

**把与生物多样性有关的问题纳入环境影响评估立法和/或过程以及战略性环境评估的临时准则草案**

*(将由科咨机构根据 UNEP/CBD/SBSTTA/7/13 号文件第三 C 节所载准则草案编写)*

-----